



L'EFFICACITÉ DE L'UTILISATION DE LA FICHE PÉDAGOGIQUE DU FRANÇAIS BASÉ SUR LA CHANSON À LA COMPÉTENCE DE LA COMPRÉHENSION ORALE POUR LES LYCÉENS DE LA CLASSE ONZE À SMAN 2 MAGELANG

Eko Lestari, Dra. Dwi Astuti, M.Pd., Tri Eko Agustiningrum, S.Pd., M.Pd. ✉

Faculté des Langues et des Arts. Unniversité d'État de Semarang.

Information

l'Article

Sejarah Artikel:

Diterima Juni 2014

Disetujui Oktober 2014

Dipublikasikan Oktober 2014

Keywords:

course planning, song, listening

Abstract

La compétence orale n'est pas facile à maîtriser. L'une des façons pour faciliter les élèves de maîtriser la compréhension orale est l'utilisation de la méthode variée dans l'apprentissage. La chanson est l'une de médias qui peut être utilisé pour apprendre facilement le français. L'objectif majeur de cette recherche est de savoir l'efficacité de l'utilisation de la fiche pédagogique du français basé sur la chanson à la compétence de la compréhension orale pour les lycéens de la classe onze à SMAN 2 Magelang. C'est une recherche expérimentale avec la méthode *one shot case study*. Les répondants étaient des élèves de la classe XI IPS 1 à SMAN 2 Magelang. Pour savoir la fiabilité du test, j'ai utilisé la formule K-R20. L'analyse de résultats montre que l'utilisation de la fiche pédagogique du français basé sur la chanson à la compétence de la compréhension orale pour les lycéens de la classe onze à SMAN 2 Magelang est efficace. L'analyse de donnée montre qu'il y a 92% répondants qui ont obtenu la note plus de KKM. L'utilisation de la fiche pédagogique du français basée sur la chanson est efficace si 85% des répondants ont passé le KKM.

Abstract

The listening comprehension is not easy to possess. One way to help students to possess listening comprehension is the utilization of the method varied in learning. The song is one of media that can be used to make easier in learning French. The major objective of this research is to know the effectiveness of a course planning based on the French song to the possession of listening of the student in grade XI SMAN 2 Magelang. This research is an experimental research method with one shoot case study. Respondents in this research are students in grade XI IPS 1 SMAN 2 Magelang. To determine the reliability of the test, I used the K-R20 formula. Analysis of the results shows that the utilization of a course planning based on the French song to the possession of listening in the students of grade XI SMAN 2 Magelang is effective. The analysis of data shows that there are 92% respondents who were rated more than KKM. the utilization of a course planning based on French song is effective if 85% of respondents reach the KKM.

© 2014 Universitas Negeri Semarang

✉ Alamat korespondensi:

Gedung B4 Lantai 3 FBS Unnes

Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229

E-mail: bsa@unnes.ac.id

L'INTRODUCTION

La fiche pédagogique est nécessaire pour obtenir les bons résultats dans l'apprentissage. La fiche pédagogique est le processus de sélection de la matière d'apprentissage, de décider et de développer des approches, donner des expériences d'apprentissage significative et faire l'évaluation de la réussite du processus d'apprentissage (Majid 2009:12). Ismawati (2011:12) explique que la fiche pédagogique est des activités qui faites pour obtenir le but d'apprentissage. La fonction de la fiche pédagogique est comme le manuel d'apprentissage. D'après ces argumentations, la fiche pédagogique est le processus de sélection de la matière d'apprentissage, des activités d'apprentissage, du média d'apprentissage qui a utilisé dans l'apprentissage et avoir un rôle important comme le manuel d'apprentissage.

Dans le processus d'apprentissage, les interactions d'apprentissage des élèves peuvent être obtenus des certains sources qui permettent de réaliser l'apprentissage souhaité. La variation de la source d'apprentissage a but de créer un processus d'apprentissage amusant. Il s'agit de donner un bon effet sur les résultats d'apprentissage des élèves. L'une des sources d'apprentissage qui est utilisé dans le processus d'apprentissage est un média d'apprentissage. Selon Sadiman (2012:7), le média d'apprentissage est instrument qui peut être utilisé pour délivrer un message de l'expéditeur au destinataire; il s'agit de stimuler les pensées, les sentiments, et l'attention des élèves afin que le processus d'apprentissage se déroule. Kustandi (2011:8) dit que le média d'apprentissage est un instrument qui peut aider le processus d'apprentissage. En plus, il a un rôle important d'expliquer un message d'apprentissage.

Dans le processus d'apprentissage, le but de l'utilisation de la bonne fiche pédagogique et la variation du média d'apprentissage est d'améliorer le résultat d'apprentissage des élèves dans chaque compétence de la langue. Selon Tarigan (1983:1), il y a quatre compétences

fondamentales de la langue, ce sont la compréhension orale, la production orale, la compréhension écrite, et la production écrite.

L'une des compétences de la langue est la compréhension orale. La compréhension orale a un rôle important dans la communication. C'est nécessaire pour comprendre le message ou l'information qui soumis par parleur. Selon Cuq et Gruca (2002:151), la compréhension orale s'agit de reconnaître la signification d'une phrase ou d'un discours et d'identifier leur fonction communicative. Alors, on peut dire que la compréhension orale est une compétence qui sert à comprendre et à reconnaître des symboles de la langue et leur fonction communicative qui sont transmis oralement.

La compréhension orale est l'une des compétences linguistiques françaises qui doivent être étudiée par des élèves dans l'apprentissage français au lycée. Le processus d'apprentissage de la compréhension orale à SMAN 2 Magelang n'est pas encore maximum. Alors, les résultats d'apprentissage des élèves sont moins que le KKM. La majorité des résultats d'apprentissage des élèves n'ont pas répondu aux critères d'exhaustivité minimum (KKM) à SMAN 2 Magelang, c'est 75. La facilités d'apprentissage à SMAN 2 Magelang est très bien, mais le professeur varie rarement les méthodes d'apprentissage de sorte que l'apprentissage de la compréhension orale n'est pas amusant.

Dans le processus d'apprentissage de la compréhension orale à SMAN 2 Magelang, le professeur enseigne en lisant un texte qui n'est pas encore connaître par des élèves. Ensuite, les élèves doivent écouter bien et tirer la conclusion sur le contenu du texte. Après cela, la professeur donne des questions qui est dus répondre par les élèves. Cette méthode est bonne, mais il n'y a pas de variations de l'utilisation de la méthode d'apprentissage. C'est pourquoi l'ambiance d'apprentissage est ennuyeux pour les élèves.

L'utilisation de la chanson dans l'apprentissage de la compréhension orale est l'une d'alternative à créer d'ambiance d'apprentissage amusant. Grâce aux chansons, l'apprentissage est acceptable et compréhensible

par les élèves. La chanson est un média d'apprentissage qui peut stimuler l'attention des élèves et renforcer la mémoire. La chanson est un enchaînement de mots qui sont chantés avec un certain rythme et un ton (Suyanto 2007:113). Campbell (2001:11) dit que la chanson peut améliorer des compétences linguistiques, augmenter les vocabulaires, progresser la compétence d'expression, et progresser la rapidité de la communication; elle aide maîtriser les compétences linguistiques (la compréhension orale, la production orale, la compréhension écrite, la production écrite).

Auparavant, Afrelia Rizki (2007) a fait une recherche sur "Le développement de fiche pédagogique basé sur la chanson pour l'enseignement de français au lycée". Dans cette recherche, elle a produit la fiche pédagogique du français basé sur la chanson et la collection de la chanson. Dans cette recherche, j'ai utilisé la fiche pédagogique du français basé sur la chanson à la compétence de la compréhension orale pour les lycéens de la classe onze à SMAN 2 Magelang.

L'objectif majeur dans cette recherche est de savoir l'efficacité de l'utilisation de la fiche pédagogique du français basé sur la chanson à la compétence de la compréhension orale pour les lycéens de la classe onze à SMAN 2 Magelang.

Dans cette recherche, j'ai commencé par expliquer les activités dans l'apprentissage de la compréhension orale. Ensuite, j'ai continué par donner le traitement à la classe onze dans l'apprentissage de la compréhension orale. Dans ce traitement, j'appliquais la fiche pédagogique du français basée sur la chanson dans l'apprentissage de la compréhension orale. Puis j'ai continué par la méthodologie de la recherche et l'analyse, et j'ai fini par la conclusion.

LA METHODOLOGIE

Cette recherche est une recherche expérimentale avec la méthode one shot case study. Dans cette recherche, la professeur donne le traitement et après le traitement, la professeur donne un test. Les répondants de cette recherche étaient les lycéens de la classe XI SMAN 2

Magelang. Il y a 8 classes de l'onzième comme les répondants de cette recherche. Après avoir tiré au sort, l'échantillon de cette recherche est tous les lycéens de la classe XI IPS 1 SMAN 2 Magelang qui se compose de 31 élèves.

Pour collecter les données, j'ai utilisé la méthode de la documentation et la méthode du test. La méthode de la documentation a été utilisée pour connaître les noms et le nombre des élèves. La méthode du test a été fonctionnée pour connaître le résultat sur la compétence de la compréhension orale du français pour les lycéens de la classe XI à SMAN 2 Magelang après l'apprentissage qui utilise la fiche pédagogique du français basé sur la chanson.

La variable de cette recherche est la compétence de la compréhension orale pour les lycéens de la classe XI à SMAN 2 Magelang en utilisant la fiche pédagogique du français basé sur la chanson.

La validité de cette recherche était celle de contenu, car la composition de l'instrument a été basée sur le contenu de deuxième semestre du lycée. La formule K-R20 a été utilisée pour savoir la fiabilité du test. Et puis, les résultats du test sont comparés avec le KKM (Kriteria Ketuntasan Minimum) ou le critère d'exhaustivité minimum de SMAN 2 Magelang, c'est 75.

Il y a trois étapes utilisées dans cette recherche. La première étape est l'étape de la préparation, la deuxième étape est l'étape de la réalisation, et la troisième étape est l'étape de la prise de donnée.

1. Préparation

Dans cette étape, je faisais l'instrument de la recherche et préparais les outils nécessaires dans cette recherche.

2. Réalisation

Dans cette étape, il y a deux parties. La première partie est un traitement 1 et la deuxième partie est un traitement 2.

a. Traitement 1

- La professeur a commencé l'apprentissage par la salutation
- La professeur expliquait la compétence de la compréhension orale et l'activité de l'apprentissage.

- Puis, la professeur enseignait le sujet de la vie quotidienne dont le thème est “les jours de la semaine”. La professeur appliquait la fiche pédagogique du français basée sur la chanson.

- La professeur a donné des évaluation sur “les jours de la semaine” aux élèves. Les élèves suivaient le cours et font des exercices.

- Enfin, la professeur et des élèves discutaient les évaluations.

b. Traitement 2

- La professeur a commencé l'apprentissage par la salutation

- La professeur expliquait la compétence de la compréhension orale et l'activité de l'apprentissage.

- Puis, la professeur enseignait le sujet de la vie quotidienne dont le thème est “les jours de la semaine”. La professeur appliquait la fiche pédagogique du français basée sur la chanson.

- La professeur a donné des évaluation sur “les jours de la semaine” aux élèves. Les élèves suivaient le cours et font des exercices.

- Enfin, la professeur et des élèves discutaient les évaluations.

3. L'étape de la prise de donnée

Dans cette partie, j'ai donné un test aux élèves.

L'ANALYSE DE LA RECHERCHE

Le test a été fait le 8 Mai 2014 par 25 répondants. J'ai donné le test à 25 répondants parce que j'en ai choisi 6 répondants pour tester la fiabilité de l'instrument. Le tableau au dessous montre la donnée sur le score et la note compréhension orale des élèves.

Le Tableau 1 Le résultats du test des élèves

NO	NOM	LE SCORE	LA NOTE
1	APP	36	87,8
2	ADP	38	92,6
3	ARS	35	85,3
4	BWT	37	85,3
5	CCA	36	87,8
6	DSP	38	92,6
7	DSA	34	82,9

8	DIA	35	85,3
9	IYP	30	73,1
10	IPD	36	87,8
11	IEL	37	90,2
12	KSA	37	90,2
13	KSK	33	80,4
14	KDA	30	73,1
15	LEP	35	85,3
16	LME	37	90,2
17	MFR	35	85,3
18	MAH	37	90,2
19	NFI	33	80,4
20	PDN	36	87,8
21	RYP	38	92,6
22	RFK	38	92,6
23	VAS	32	78,0
24	VST	35	85,3
25	ZOR	34	82,9
TOTAL		882	2149,9
La Note Moyenne		85,996	

Le tableau au dessus montre que le résultat de la compréhension orale des élèves de la classe XI IPS 1 SMAN 2 Magelang après l'apprentissage qui utilise la fiche pédagogique du français basé sur la chanson. Il y a 23 élèves qui ont la note plus de 75 et il y a 2 élèves ont la note moins que 75. La meilleure note est 92,6 et la mauvaise note est 73,1.

Selon Depdikbud (dans Trianto 2013:241), nous pouvons constater que l'apprentissage est atteint, si 85% des élèves ont passe le KKM. D'après ce critère et l'analyse de résultat, je conclus que l'utilisation de la fiche pédagogique du français basé sur la chanson à la compétence de la compréhension orale pour les lycéens de la classe onze à SMAN 2 Magelang est efficace, parce qu'il y a 92% des répondants de cette recherche qui obtiennent la note plus de KKM.

LA CONCLUSION

D'après l'analyse expliquée à la section précédente, je peux conclure que l'utilisation de la fiche pédagogique du français basé sur la

chanson à la compétence de la compréhension orale pour lycéens de la classe onze à SMAN 2 Magelang est efficace. Il y a 23 élèves ont la note plus de 75 (atteignant KKM) et il y a 2 élèves ont la note moins que 75. Ainsi, l'hypothèse qui a dit que « l'utilisation de la fiche pédagogique du français basé sur la chanson est efficace à la compétence de la compréhension orale pour lycéens de la classe onze à SMAN 2 Magelang » est acceptable.

LES REMERCIEMENTS

Premièrement, je remercie Allah SWT, le Tout Miséricordieux, Seigneur des mondes. Je remercie spécialement à mes chers parents qui prient toujours pour moi et me donnent l'esprit. Ensuite, j'exprime tous mes remerciements à mes sœurs qui prient toujours pour moi et m'encourage, mes professeurs qui me donnent leurs connaissances, et mes amis qui m'aident toujours. Merci pour tout.

LA BIBLIOGRAPHIE

- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Campbell, Don. 2001. *Efek Mozart Bagi Anak-Anak*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Cuq, Jean-Pierre dan Isabelle Gruca. 2002. *Cours de Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde*. Grenoble: Presse Universitaire de Grenoble.
- Ismawati, Esti. 2011. *Perencanaan Pengajaran Bahasa*. Surakarta: Yuma Pustaka.
- Kustandi, Cecep dan Bambang Sutjipto. 2011. *Media Pembelajaran*. Bogor: Ghalia Indonesia.
- Majid, Abdul. 2009. *Perencanaan Pembelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Rizky, Afrelia. 2012. *Pengembangan Rencana Pelaksanaan Pembelajaran Bahasa Prancis SMA Berbasis Media Lagu*. Skripsi: UNNES.
- Sadiman, Arif. 2003. *Media Pendidikan*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Suyanto, Kasihani K. E. 2007. *English for Young Learners*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Tarigan, H.G. 2008. *Menyimak sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Trianto. 2013. *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif : Konsep, Landasan, dan Implementasinya pada Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP)*. Jakarta: Kencana Prenada Media Group.